

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 OCTOBRE 2023

REGULAR MEETING OF OCTOBER 2ND, 2023

Procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 2 octobre 2023 à l'Hôtel de Ville, situé au 175, chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents : Jason Morrison, maire
Philippe Cyr, conseiller #1
Bill Gauley, conseiller #2
Allan Page, conseiller #3
Pierre Demers, conseiller #4
Paul Sauvé, conseiller #6

Est absent : Jay Brothers, conseiller #5

Les membres présents forment le quorum.

Ouverture de la séance

La séance est ouverte à 19 h 00 par monsieur Jason Morrison, Maire de Wentworth. Madame Natalie Black, Directrice générale et greffière-trésorière, fait fonction de greffière.

Minutes of the regular meeting held October 2nd, 2023, at the Town Hall situated at 175 Louisa Road in Wentworth.

Presents are: Jason Morrison, Mayor
Philippe Cyr, Councillor #1
Bill Gauley, Councillor #2
Allan Page, Councillor #3
Pierre Demers, Councillor #4
Paul Sauvé, Councillor #6

Absent is: Jay Brothers, Councillor #5

The members present form the quorum.

Opening of the Sitting

The meeting is open at 7:00 p.m. by Mr. Jason Morrison, Mayor of Wentworth. Mrs. Natalie Black, General Manager, Clerk-Treasurer, is acting as Clerk.

23-10-207 **Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 2 octobre 2023**

Il est proposé par le conseiller Pierre Demers et résolu d'adopter l'ordre du jour pour la séance ordinaire du 2 octobre 2023.

Résolution adoptée à l'unanimité.

23-10-207 **Adoption of the agenda for the regular meeting of October 2nd, 2023**

It is proposed by Councillor Pierre Demers and resolved to adopt the agenda for the regular meeting of October 2nd, 2023.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 OCTOBRE 2023

REGULAR MEETING OF OCTOBER 2ND, 2023

23-10-208 **Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 11 septembre 2023**

Il est proposé par le conseiller Philippe Cyr et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 11 septembre 2023.

Résolution adoptée à l'unanimité.

23-10-208 **Adoption of the minutes of the regular meeting of September 11th, 2023**

It is proposed by Councillor Philippe Cyr and resolved to adopt the minutes of the regular meeting of September 11th, 2023.

Resolution unanimously adopted.

Urbanisme / Town Planning

Sécurité publique / Public Security

23-10-209 **Achats et dépenses Service de sécurité incendie**

Il est proposé par le conseiller Allan Page et résolu d'autoriser les achats, dépenses ainsi que le paiement des salaires, du Service de sécurité incendie tels que présentés au rapport du mois de septembre 2023 pour un total de 2 958,46\$.

Résolution adoptée à l'unanimité.

23-10-209 **Purchases and expenses Fire Department**

It is proposed by Councillor Allan Page and resolved to authorize the purchases, expenses as well as the salary payment for the Fire Department as presented on the monthly report of September 2023 for a total of \$ 2,958.46.

Resolution unanimously adopted.

23-10-210 **Félicitations et remerciements**

C'est avec grand plaisir que le Conseil municipal tient à transmettre ses sincères félicitations à madame Alison Kilpatrick pour avoir complété l'accréditation de Pompier 1 de l'École Nationale des Pompiers du Québec.

Le Conseil municipal est conscient de l'énorme tâche que cela représente ainsi que de la persévérance et de l'investissement en temps requis pour compléter cet Échelon.

Nous saluons votre implication au sein de notre Service incendie et nous vous remercions au nom de tous nos citoyens pour votre dévouement envers notre communauté.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 OCTOBRE 2023

REGULAR MEETING OF OCTOBER 2ND, 2023

23-10-210 **Congratulations and Acknowledgement**

It is with great pleasure that the Municipal Council extends its sincere congratulations to Ms. Alison Kilpatrick on completing the Firefighter 1 certification from the *École Nationale des Pompiers du Québec*.

The Municipal Council is aware of the enormous task this represents, as well as the perseverance and investment of time required to complete this Level.

We salute your involvement with our Fire Department and thank you on behalf of all our citizens for your dedication to our community.

Resolution unanimously adopted.

23-10-211 **Pompiers non-actifs**

ATTENDU QUE la Municipalité doit s'assurer que les pompiers possèdent les compétences et les habiletés nécessaires pour répondre efficacement aux situations d'urgence;

ATTENDU QUE le Service de sécurité incendie exige un nombre minimal d'heures de pratique afin de maintenir les compétences, une obligation du schéma de couverture de risques de la MRC d'Argenteuil;

ATTENDU QUE le Service de sécurité incendie a demandé la participation et l'implication de certains pompiers afin de rencontrer leurs obligations;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Allan Page et **RÉSOLU** de retirer Éric Bergeron et Daniel Cyr de la liste des pompiers actifs de la municipalité du Canton de Wentworth et donner leur avis de fin d'emploi.

Résolution adoptée à l'unanimité.

23-10-211 **Non-active firefighters**

WHEREAS the Municipality must ensure that firefighters have the skills and abilities necessary to respond effectively to emergencies;

WHEREAS the Fire Department requires a minimum number of practice hours in order to maintain competencies, an obligation of the Risk Coverage Plan of the MRC of Argenteuil;

WHEREAS the Fire Department has requested the participation and involvement from certain firefighters in order to meet their obligations;

THEREFORE it is proposed by Councillor Allan Page and **RESOLVED** to remove Éric Bergeron and Daniel Cyr from the active firefighters list of the Municipality of the Township of Wentworth and provide their end of employment notice.

Resolution unanimously adopted.

23-10-212 **Programme d'aide financière pour la formation des pompiers volontaires ou à temps partiel**

ATTENDU QUE le *Règlement sur les conditions pour exercer au sein d'un service de sécurité incendie municipal* prévoit les exigences de formation

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 OCTOBRE 2023

REGULAR MEETING OF OCTOBER 2ND, 2023

pour les pompiers des services de sécurité incendie afin d'assurer une qualification professionnelle minimale;

ATTENDU QUE ce règlement s'inscrit dans une volonté de garantir aux municipalités la formation d'équipes de pompiers possédant les compétences et les habiletés nécessaires pour intervenir efficacement en situation d'urgence;

ATTENDU QUE ce Programme a pour objectif principal d'apporter aux organisations municipales une aide financière leur permettant de disposer d'un nombre suffisant de pompiers qualifiés pour agir efficacement et de manière sécuritaire en situation d'urgence;

ATTENDU QUE ce Programme vise également à favoriser l'acquisition des compétences et des habiletés requises par les pompiers volontaires ou à temps partiel qui exercent au sein des services de sécurité incendie municipaux;

ATTENDU QUE la municipalité du Canton de Wentworth souhaite bénéficier de l'aide financière offerte par ce programme;

ATTENDU QUE la municipalité du Canton de Wentworth prévoit la formation d'un (1) pompier pour le programme Pompier I au cours de la prochaine année pour répondre efficacement et de manière sécuritaire à des situations d'urgence sur son territoire;

ATTENDU QUE la Municipalité doit transmettre sa demande au ministère de la Sécurité publique par l'intermédiaire de la MRC d'Argenteuil en conformité avec l'article 6 du Programme;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par le conseiller Bill Gauley et **RÉSOLU** de présenter une demande d'aide financière pour la formation de ces pompiers dans le cadre du Programme d'aide financière pour la formation des pompiers volontaires ou à temps partiel au ministère de la Sécurité publique et de transmettre cette demande à la MRC d'Argenteuil.

Résolution adoptée à l'unanimité.

23-10-212

Financial assistance program for the training of volunteer or part-time firefighters

WHEREAS the Regulation respecting the conditions governing the functions within a municipal Fire Department, provides training requirements for firefighters to ensure a minimum professional qualification;

WHEREAS this Regulation is in part a desire to ensure municipalities can train firefighters with the skills and abilities necessary to respond effectively to emergencies;

WHEREAS in December 2014, the Quebec Government established the Financial Assistance Program for the training of volunteers and part-time firefighters;

WHEREAS this Program's main objective is to provide municipal organizations financial assistance to enable them to have a sufficient number of qualified firefighters, to effectively and safely perform in an emergency;

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 OCTOBRE 2023

REGULAR MEETING OF OCTOBER 2ND, 2023

WHEREAS this Program also aims to promote the acquisition of basic skills and abilities required by volunteer and part-time firefighters practicing in municipal Fire Departments;

WHEREAS the Municipality of the Township of Wentworth wishes to benefit from the Financial Support offered by the Program;

WHEREAS the Municipality of the Township of Wentworth foresees the training of one (1) firefighter for the Firefighter I Program during the next year to respond effectively and safely to emergency situations on its territory;

WHEREAS the Municipality must send its application to the Department of Public Security through the MRC of Argenteuil in accordance with Article 6 of the Program;

THEREFORE it is proposed by Councillor Bill Gauley and **RESOLVED** to apply for financial assistance under the Financial Assistance Program for the training of volunteer and part-time firefighters to the Department of Public Safety and forward the request to the MRC of Argenteuil.

Resolution unanimously adopted.

Dépôt du rapport mensuel (septembre 2023) du Service de sécurité incendie

Dépôt est fait du rapport mensuel (septembre 2023) du Service de sécurité incendie.

Filing of the Fire Department monthly report (September 2023)

The Fire Department Monthly Report (September 2023) is deposited.

Travaux publics / Public Works

23-10-213

Mandat d'ingénierie

ATTENDU QUE la Municipalité a constaté qu'une partie du chemin Boyd est inondé au printemps par un cours d'eau adjacent au chemin;

ATTENDU QUE les ponceaux d'un propriétaire doivent être remplacés afin d'assurer la libre circulation de l'eau;

ATTENDU QU'un certificat d'autorisation est requise du ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs pour réaliser des travaux d'excavation dans un cours d'eau;

ATTENDU QUE le propriétaire remplacera les ponceaux à ses frais et que la Municipalité donnera le mandat d'ingénierie;

PAR CONSÉQUENT il est proposé par le conseiller Bill Gauley et **RÉSOLU** de mandater la MRC d'Argenteuil pour préparer les plans d'ingénierie et demander un certificat d'autorisation.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 OCTOBRE 2023

REGULAR MEETING OF OCTOBER 2ND, 2023

23-10-213 **Engineering mandate**

WHEREAS the Municipality has observed that a watercourse adjacent to a part of Boyd Road repeatedly floods in the spring months;

WHEREAS the culverts of a property owner must be replaced in order to ensure the free flow of water;

WHEREAS a certificate of authorization from the *ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs* is required to carry out excavation work in a watercourse;

WHEREAS the property owner will replace the culverts at their expense and the Municipality will give the engineering mandate;

THEREFORE it is proposed by Councillor Bill Gauley and

RESOLVED to mandate the MRC of Argenteuil to prepare the engineering plans and request for a certificate of authorization.

Resolution unanimously adopted.

Trésorerie et administration générale / Treasury and General Administration

23-10-214 **Adoption des comptes payables pour le mois d'octobre 2023**

Il est proposé par le conseiller Bill Gauley et résolu d'adopter les comptes payables pour le mois d'octobre 2023.

Résolution adoptée à l'unanimité.

23-10-214 **Adoption of the accounts payable for the month of October 2023**

It is proposed by Councillor Bill Gauley and resolved to adopt the accounts payable for the month of October 2023.

Resolution unanimously adopted.

23-10-215 **Versement de la subvention au Centre Récréatif Wentworth**

ATTENDU QUE le terrain de jeu d'enfants et la structure de la patinoire appartiennent et sont entretenus par cet organisme sans but lucratif;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Allan Page et **RÉSOLU** d'accorder au Centre Récréatif de Wentworth un montant de 5 000\$ pour ses opérations annuelles.

Résolution adoptée à l'unanimité

23-10-215 **Grant to the Wentworth Recreative Centre**

WHEREAS the playground and rink structure are owned and maintained by this non-profit organization;

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 OCTOBRE 2023

REGULAR MEETING OF OCTOBER 2ND, 2023

THEREFORE it is proposed by Councillor Allan Page and **RESOLVED** to award the Wentworth Recreative Center an amount of \$5,000 for their yearly operations.

Resolution unanimously adopted.

23-10-216

Adoption de la Politique de confidentialité

CONSIDÉRANT QUE la municipalité du Canton de Wentworth (ci-après la « Municipalité ») est un organisme public assujéti à la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels*, RLRQ c. A -2.1 (ci-après la « *Loi sur l'accès* »);

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité s'engage à protéger les renseignements personnels qu'elle collecte et traite dans le cadre de ses activités dans le respect des lois et règlements applicables;

CONSIDÉRANT QUE la *Loi sur l'accès* prévoit qu'un organisme public, incluant un organisme municipal, doit se doter d'une politique de confidentialité s'il collecte des renseignements personnels par un moyen technologique;

CONSIDÉRANT qu'une telle politique doit être publiée sur le site Internet de la Municipalité et diffusée par tout moyen propre à atteindre toute personne concernée;

CONSIDÉRANT QUE telle politique s'applique de manière complémentaire à la *Politique administrative concernant les règles de gouvernance en matière de protection des renseignements personnels de la Municipalité*;

CONSIDÉRANT QUE pour s'acquitter des obligations prévues à la *Loi sur l'accès*, est instituée la présente Politique de confidentialité de la municipalité du Canton de Wentworth;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par le conseiller Paul Sauvé et **RÉSOLU** d'adopter la Politique de confidentialité de la municipalité du Canton de Wentworth.

Résolution adoptée à l'unanimité

23-10-216

Adoption of the Confidentiality Policy

WHEREAS the Municipality of the Township of Wentworth (hereinafter the "Municipality") is a public body subject to the *Act respecting access to documents held by public bodies and the protection of personal information*, CQLR c. A -2.1 (hereinafter the "*Act respecting access*");

WHEREAS the Municipality undertakes to protect the personal information that it collects and processes within the framework of its activities in compliance with applicable laws and regulations;

WHEREAS the *Act respecting access* provides that a public body, including a municipal body, must adopt a Confidentiality Policy if it collects personal information by technological means;

WHEREAS such a Policy must be published on the Municipality's website and publicized by any means likely to reach any person concerned;

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 OCTOBRE 2023

REGULAR MEETING OF OCTOBER 2ND, 2023

WHEREAS such Policy applies in a complementary manner to the *Administrative Policy concerning the rules of governance regarding the Protection of Personal Information of the Municipality*;

WHEREAS to fulfill the obligations provided for in the *Act respecting access*, is established the Confidentiality Policy of the Municipality of the Township of Wentworth;

THEREFORE it is proposed by Councillor Paul Sauvé and **RESOLVED** to adopt the Confidentiality Policy of the Township of Wentworth.

Resolution unanimously adopted.

Environnement / Environment

Dépôt du rapport mensuel (septembre 2023) des Services d'urbanisme, de l'environnement et des travaux publics

Deposit of the Report for Town Planning, Environment and Public Works Departments (September 2023)

23-10-217

Remboursement RSVL

ATTENDU que l'Association des résidents de Dunany est une association de résidents;

ATTENDU que l'Association adhère au programme provincial Réseau de surveillance volontaire des lacs (RSVL);

ATTENDU que le remboursement est de 50% des déboursés pour l'analyse de l'eau jusqu'à concurrence de 350,00\$ par association sur présentation de pièces justificatives;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par le conseiller Philippe Cyr et **RÉSOLU** de rembourser à l'Association des résidents de Dunany un montant de 240\$ pour l'analyse de l'eau des lacs conformément au programme RSVL et la Résolution numéro 13-06-083.

Résolution adoptée à l'unanimité

23-10-217

RSVL reimbursement

WHEREAS the Dunany Community Association is a community association;

WHEREAS the Association is a member of the *Réseau de surveillance volontaire des lacs (RSVL)* Program;

WHEREAS the reimbursement is 50% of the costs of the analysis up to 350.00\$ per association upon presentation of invoices;

THEREFORE it is proposed by Councillor Philippe Cyr and **RESOLVED** to reimburse the Dunany Community Association an amount of \$240 for water quality analysis of lakes as per the RSVL Program and Resolution number 13-06-083.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 OCTOBRE 2023

REGULAR MEETING OF OCTOBER 2ND, 2023

Période de questions

- Remerciements à la Municipalité pour le rabais de 10\$ accordé aux citoyens désirant faire analyser leur eau potable dans le cadre de la Journée Wentworth.

Question Period

- Thanks to the Municipality for the \$10 rebate granted to citizens wishing to have their drinking water tested as part of Wentworth Day.

23-10-218

Clôture

Il est proposé par le conseiller Bill Gauley et résolu de clore l'assemblée à 19h20.

Résolution adoptée à l'unanimité.

23-10-218

Closure

It is proposed by Councillor Bill Gauley and resolved to close the meeting at 7:20 p.m.

Resolution unanimously adopted.

Jason Morrison
Maire
Mayor

Je, Jason Morrison, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

I, Jason Morrison, certify that the signing of these minutes is equivalent to the signature by me of all resolutions contained as per Article 142 (2) of the Municipal Code.

Natalie Black
Directrice générale et greffière-trésorière
General Manager, Clerk-Treasurer

La prochaine séance du Conseil sera tenue à 19h00 le 6 novembre 2023 à l'endroit des assemblées soit à l'Hôtel de Ville 175, chemin Louisa à Wentworth.

The next Council meeting will be held at 7:00 P.M. on November 6th, 2023, at the location for Council Meetings at the Town Hall 175 Louisa Road in Wentworth.